

使用期限
心电图电极片最多可在患者体表使用 24 小时。

储存

- 请储存于原包装中，避免受到天气影响，并在指定的温度范围内。

- 在请打开包装袋后及时使用电极片。将剩余电极片妥善储存在原包装袋中，将袋子顶 部折叠并固定，防止受潮

- 按上述方法固定后，电极片在打开包装后可安全使用 30 天。

质保须知

TELIC, S.A.U. 保证产品符合关于健康产品的 2017/745 号法规（欧盟），并且按照通过 ISO 13485 标准认证的 TELIC, S.A.U. 质量管理体系程序进行制造。在不遵守使用说明的情况下，或使用产品时缺少必要操作或操作不当而导致的所有医疗费用以及直接或间接损失，TELIC, S.A.U. 不承担任何责任。我们建议您将任何操作问题或产品缺陷及时报告给 S.A.U. TELIC 的质量保证部门。若发生与产品有关的严重事故，必须立即将其传达给 TELIC, S.A.U. （incidents@telic.es）和/或发给发生事故的成员国的主管当局。

ECG آقطاب ل .AR

- During surgical procedure electrodes should be placed as far as possible from the electrosurgical area to minimize unwanted RF current flow and burns to the patient.

DURATION OF USE

ECG Electrodes may be used on patients for up to 24 hours.

STORAGE

- Store in original packaging in a dry place and within the indicated temperature range.
- Once the pouch is opened, use electrodes immediately. Protect remaining electrodes in original pouch from moisture by folding-over the top and securing.
- When secured as described above, the electrodes may be used safely for 30 days after the pouch is opened.

WARRANTY

TELIC, S.A.U. guarantees that the product complies with the Regulation (EU) 2017/745 on Medical devices and was manufactured following the procedures of the TELIC, S.A.U. quality management system certified under ISO standard 13485. TELIC, S.A.U. accepts no liability for any medical costs or direct or indirect harm due to the lack of operation or incorrect operation of the products when used without observing the instructions for use. We advise you to duly report any operational problem or product fault to the Quality Assurance Department of TELIC, S.A.U. In the event of any serious incident related to the product, this must be reported immediately to TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) and/or the competent authority of the Member State in which the incident occurs.

FR. ÉLECTRODES POUR ECG

MODE D'EMPLOI

ZONE D'APPLICATION / CONTRE-INDICATIONS

- Utilisation dans la détection passive de signaux bioélectriques sur la peau intacte.
- En raison de la force d'adhérence élevée de l'adhésif, ce produit ne convient pas aux patients ayant une peau fragile. Ne convient pas aux nouveau-nés ou aux prématurés.

APPLICATION

- Ouvrir la pochette le long de la ligne indiquée.
- Déterminer les sites d'application. Enlever les poils gênants et les callosités, puis vérifier que la peau est exempte d'huiles, de crèmes, de fluides, de saleté ou de tout autre élément entravant un bon contact électrique.
- Si nécessaire, nettoyez la peau avec un produit appropriée. Vérifier toujours que le site d'application est sec avant d'appliquer les électrodes. ⁽¹⁾
- Connecter les fils de sortie aux électrodes et retirer le film plastique. ⁽²⁾
- Placer les électrodes sur la peau. Lisser la surface avec les doigts, si nécessaire. ⁽³⁾
- Mettre en marche l'équipement et effectuer la procédure d'ECG. ⁽⁴⁾
- Après le contrôle, soulever la languette pour retirer délicatement l'électrode de la peau. ⁽⁵⁾
- Si nécessaire, retirer les résidus de gel avec une serviette en papier ou de l'eau.

ÉLIMINATION

- Le produit doit être éliminé selon les protocoles hospitaliers pour déchets contaminés, conformément à la réglementation en vigueur.
- Le film plastique doit être immédiatement jeté dans une poubelle destinée à l'élimination de ce type de déchets après son retrait de l'électrode.
- Recycler l'emballage.

USES EN GARDE

- Les électrodes ECG ne doivent être utilisées que par ou avec l'approbation d'un professionnel de santé, habitué à les positionner et à les utiliser de manière appropriée. Toute réaction allergique ou cutanée doit être immédiatement évaluée par un médecin.
- À utiliser uniquement sur une peau intacte et propre (ne pas utiliser sur des plaies ouvertes, des lésions, des zones infectées ou enflammées).
- Le produit n'est pas destiné à un usage interne. En cas d'ingestion accidentelle de l'électrode, consulter immédiatement un médecin.
- Le couvercle en plastique doit être jeté immédiatement dans la poubelle prévue à cet effet après l'élimination des électrodes.
- À usage unique. La réutilisation sur différents patients peut produire une infection croisée. Ne pas tremper, rincer ou stériliser cet appareil, car ces procédures peuvent laisser des résidus nocifs ou provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. La conception du produit et les matériaux de fabrication ne sont pas compatibles avec les procédures conventionnelles de nettoyage et de stérilisation
- Les électrodes doivent être retirées doucement de la pochette pour éviter toute blessure aux doigts, car les bords du film plastique sont tranchants.
- Les électrodes doivent être retirées avec précaution pour éviter de blesser le patient. Si les électrodes sont difficiles à retirer, utiliser de l'eau pour ramollir l'adhésif.
- Ne pas utiliser le produit si le gel est sec ou décoloré.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser les électrodes si la pochette est ouverte ou endommagée avant utilisation.
- Utiliser les électrodes, avec bouton pression, uniquement en association avec des câbles-patient, des adaptateurs et des appareils de surveillance ECG approuvés. Ne laisser jamais en contact avec une source électrique externe.
- En cas d'utilisation pendant une période prolongée, vérifier la bonne adhérence et l'absence de réaction cutanée. Les électrodes ne peuvent pas être repositionnées.
- Pendant une procédure chirurgicale, les électrodes doivent être placées aussi loin que possible de la zone électrochirurgicale afin de minimiser le flux de courant RF indésirable et les brûlures pour le patient.

DURÉE D'UTILISATION

Les électrodes ECG peuvent être utilisées sur des patients jusqu'à 24 heures.

STOCKAGE

- Conserver dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité et aux températures idéales.
- Une fois la pochette ouverte, utiliser rapidement les électrodes. Conserver les autres électrodes dans la pochette d'origine en repliant le dessus et en l'attachant pour éviter les protéger de l'humidité.
- Lorsqu'elles sont ainsi conservées, les électrodes peuvent être utilisées en toute sécurité jusqu'à 30 jours après l'ouverture de la pochette.

AVIS DE GARANTIE

TELIC, S.A.U. garantit que le produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux et qu'il a été fabriqué dans le respect des procédures du système de gestion de la qualité de TELIC, S.A.U. certifié selon la norme ISO 13485. TELIC, S.A.U. décline toute responsabilité pour les frais médicaux et les dommages directs ou indirects résultant d'un dysfonctionnement ou d'un fonctionnement incorrect des produits lorsqu'ils sont utilisés sans respecter le mode d'emploi. Nous recommandons de signaler tout dysfonctionnement ou défaut du produit au service d'assurance qualité de TELIC, S.A.U. dans les plus brefs délais. Il convient également de signaler immédiatement tout incident grave lié au produit à TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) et/ou à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'incident a eu lieu.

IT. ELETTRODI PER ECG

ISTRUZIONI PER L'USO

INDICAZIONI / CONTROINDICAZIONI

- Per il rilevamento passivo dei segnali bioelettrici dalla cute intatta.
- Data l'elevata forza di adesione del materiale adesivo, il prodotto non è adatto per l'uso in pazienti con pelle fragile. Non adatto all'uso in neonati o prematuri.

APPLICAZIONE

- Aprire la busta lungo la linea indicata.
- Stabilire i punti di applicazione. Rimuovere eventuali peli in eccesso e callosità, e accertarsi che la pelle sia priva di oli, creme, liquidi, sporcizia o altre sostanze che impediscono un buon contatto elettrico.
- Se necessario, pulire la pelle con un prodotto appropriato. Accertarsi sempre che il sito di applicazione sia asciutto prima di applicare gli elettrodi. ⁽¹⁾
- Collegare i cavi agli elettrodi e rimuovere la pellicola di plastica. ⁽²⁾
- Posizionare gli elettrodi sulla pelle. Levigare la superficie di supporto con le dita, se necessario. ⁽³⁾
- Avviare l'apparecchiatura ed eseguire la procedura di ECG. ⁽⁴⁾
- In seguito al controllo, rimuovere delicatamente l'elettrodo dalla pelle sollevando la linguetta. ⁽⁵⁾
- Rimuovere eventuali residui di gel con un asciugamano di carta o dell'acqua.

SMALTIMENTO

- Il prodotto deve essere smaltito secondo i protocolli ospedalieri per i rifiuti contaminati, in conformità con le normative vigenti.
- La pellicola di plastica deve essere smaltita nell'apposito cestino dei rifiuti immediatamente dopo la separazione dagli elettrodi.
- Riciclare la confezione.

AVVERTENZE

- Gli elettrodi per ECG devono essere usati soltanto con la consulenza di un operatore sanitario che abbia dimestichezza con il loro corretto posizionamento e utilizzo. Eventuali reazioni allergiche o altre reazioni cutanee devono essere portate immediatamente all'attenzione del medico.
- Per l'uso solo su pelle intatta e pulita (non usare su ferite aperte, lesioni, zone infette o infiammate).
- Il prodotto non è per uso interno. In caso di ingestione accidentale dell'elettrodo consultare immediatamente un medico.
- La copertura in plastica deve essere smaltita immediatamente nel contenitore dei rifiuti assegnato per lo smaltimento dopo lo smaltimento degli elettrodi.
- Solo monouso. Il riutilizzo su pazienti diversi può produrre infezione crociata. Non immergere, sciacquare o sterilizzare il presente dispositivo, in quanto tali procedure potrebbero lasciare residui dannosi o causare un malfunzionamento. La struttura e i materiali di cui è fatto il prodotto non sono compatibili con le tradizionali procedure di pulizia e sterilizzazione.
- Gli elettrodi devono essere estratti con delicatezza dalla busta per prevenire lesioni alle dita, in quanto i bordi del rivestimento in plastica sono affilati.
- Rimuovere con cautela gli elettrodi per prevenire danni alla pelle del paziente. Nel caso in cui sia difficile rimuoverli, usare dell'acqua per ammorbidire l'adesivo.
- Non usare il prodotto se il gel è asciutto o scolorito.

PRECAUTIONS

- Non usare gli elettrodi se la busta è aperta o danneggiata prima dell'uso.
- Usare elettrodi a bottone solo in combinazione con cavi per paziente, adattatori ed elettrocardiografi approvati. Non consentire mai il contatto con una sorgente elettrica esterna.
- In caso di utilizzo per un periodo prolungato, verificare la corretta aderenza e l'assenza di reazioni cutanee. Non è possibile riposizionare gli elettrodi.
- Durante gli interventi chirurgici, gli elettrodi devono essere posizionati il più lontano possibile dall'area elettrochirurgica per ridurre al minimo le radiofrequenze e ustioni indesiderate nel paziente

DURATA DI UTILIZZO

Gli elettrodi ECG possono essere usati sui pazienti per al massimo 24 ore.

CONSERVAZIONE

- Conservare nella confezione originale al riparo dall'umidità alle temperature indicate.
- Una volta aperta la busta, usare subito gli elettrodi. Lasciare i restanti elettrodi nella busta originale, ripiegando e fissando la parte superiore, per proteggerli dall'umidità.
- Se protetti come sopra indicato, gli elettrodi possono essere usati in sicurezza fino a 30 giorni dall'apertura della busta.

AVVISO DI GARANZIA

TELIC, S.A.U. garantisce che il prodotto è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 sui Dispositivi Medici ed è stato realizzato seguendo le procedure del sistema di gestione per la qualità di TELIC, S.A.U. certificato ISO 13485. TELIC, S.A.U. declina ogni responsabilità relativamente a qualsiasi spesa medica e danno diretto o indiretto dovuti al mancato funzionamento o al non corretto funzionamento dei prodotti se non utilizzati in ottemperanza alle istruzioni per l'uso. Si raccomanda di informare preventivamente il Reparto Garanzia di Qualità di TELIC S.A.U. in caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento o al difetto del prodotto. In caso di incidente grave relativo al prodotto, inviare immediatamente una segnalazione a TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) e/o all'autorità competente dello Stato membro in cui l'incidente ha avuto luogo.

DE. EKG-ELEKTRODEN

GEBRAUCHSANLEITUNG

ANWENDUNGSGEBIET / GEGENANZEIGEN

- Zur Verwendung bei der passiven Messung von bioelektrischen Signalen auf intakter Haut.
- Aufgrund der hohen Haftkraft des Haftmaterials ist dieses Produkt nicht zur Anwendung bei Patienten mit empfindlicher Haut geeignet. Nicht geeignet für die Verwendung bei Neu- oder Frühgeborenen.

ANWENDUNG

- Öffnen Sie den Beutel entlang der gekennzeichneten Linie.
- Legen Sie die Applikationsstellen fest. Entfernen Sie übermäßige Behaarung und Hornhaut und stellen Sie sicher, dass die Haut frei von Ölen, Cremes, Flüssigkeiten, Schmutz oder anderen Hindernissen für einen guten elektrischen Kontakt ist.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Haut mit einem geeigneten Präparationsmaterial. Stellen Sie stets sicher, dass die Applikationsstelle vor dem Aufbringen der Elektroden trocken ist. ⁽¹⁾
- Schließen Sie die Zuleitungen an die Elektroden an und ziehen Sie die Kunststofffolie ab. ⁽²⁾
- Positionieren Sie die Elektroden auf der Haut. Glätten Sie die Trägerfläche bei Bedarf mit den Fingern. ⁽³⁾
- Starten Sie das Gerät und führen Sie das EKG durch. ⁽⁴⁾
- Heben Sie nach erfolgter Kontrolle die Lasche, um die Elektrode vorsichtig von der Haut zu entfernen. ⁽⁵⁾
- Entfernen Sie Gelreste ggf. mit einem Papiertuch oder Wasser.

ENTSORGUNG

- Das Produkt muss gemäß den Krankenhausvorschriften für kontaminierten Abfall und in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.
- Die Kunststoff-Schutzfolie nach dem Ablösen von den Elektroden sofort über den dafür vorgesehenen Abfallbehälter entsorgen.
- Verpackung recyceln.

WARNNHINWEISE

- Die EKG-Elektroden sollten nur von oder in Absprache mit einer medizinischen Fachkraft verwendet werden, die mit ihrer korrekten Positionierung und Verwendung vertraut ist. Allergische oder andere Hautreaktionen sollten sofort von einem Arzt beurteilt werden.
- Nur auf intakter, sauberer Haut verwenden (nicht auf offenen Wunden, Läsionen, infizierten oder entzündeten Bereichen anwenden).
- Das Produkt ist nicht zur internen Anwendung bestimmt. Bei versehentlichem Verschlucken der Elektrode sofort einen Arzt konsultieren.
- Die Kunststoffabdeckung muss sofort nach der Elektrodenentsorgung in dem dafür vorgesehenen Abfallbehälter entsorgt werden.
- Nur zum Einmalgebrauch. Die Anwendung bei mehr als einem Patienten kann Kreuzinfektionen verursachen. Dieses Produkt darf nicht eingeweicht, abgespült oder sterilisiert werden, da diese Verfahren schädliche Rückstände hinterlassen oder eine Fehlfunktion des Produkts verursachen können. Das Produktdesign und die verwendeten Materialien sind nicht mit herkömmlichen Reinigungs- und Sterilisationsverfahren kompatibel.
- Elektroden vorsichtig aus dem Beutel nehmen, um Verletzungen der Finger durch die scharfkantige Kunststoffhülle zu vermeiden.
- Eine unvorsichtige Entnahme der Elektrode kann zu Hautverletzungen führen. Sollte sich die Elektrode nur schwer entfernen lassen, den Klebstoff mit Wasser auflösen.
- Nicht verwenden, wenn das Gel trocken oder verfärbt ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie die Elektroden nicht, wenn der Beutel beschädigt ist.
- Verwenden Sie Elektroden mit Clip-Anschluss nur in Kombination mit zugelassenen Patientenkabeln, Adaptern und EKG-Monitoren. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit externen elektrischen Quellen.
- Bei längerem Gebrauch täglich überprüfen, dass die Elektroden gut haften und keine Hautreaktionen vorhanden sind. Die Elektroden dürfen nicht umpositioniert werden.
- Bei chirurgischen Eingriffen sollten die Elektroden so weit wie möglich vom elektrochirurgischen Bereich entfernt platziert werden, um unerwünschten RF-Stromfluss und Verbrennungen beim Patienten zu minimieren.

NUTZUNGSDAUER

Die EKG-Elektroden können bis zu 24 Stunden am Patienten verwendet werden.

LAGERUNG

- In der Originalverpackung vor Witterungseinflüssen geschützt und innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche aufbewahren.
- Nach dem Öffnen des Beutels müssen die Elektroden sofort verwendet werden. Die restlichen Elektroden in der Originalverpackung durch Umschlagen des Beutels gut verschließen, um sie vor Feuchtigkeitverlust zu schützen.
- Wenn die Elektroden wie oben beschrieben im Beutel verschlossen sind, können sie nach dem Öffnen 30 Tage lang verwendet werden.

GARANTIEERKLÄRUNG

TELIC, S.A.U. garantiert, dass das Produkt der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte entspricht und in Übereinstimmung mit den Verfahren des nach der Norm ISO 13485 zertifizierten Qualitätsmanagementsystems vonTELIC, S.A.U. hergestellt wurde. TELIC, S.A.U. lehnt jegliche Verantwortung für alle medizinischen Kosten und direkten oder indirekten Schäden ab, die auf die mangelnde oder falsche Funktionsweise der Produkte zurückzuführen sind, wenn diese ohne Beachtung der Gebrauchsanweisung verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, Funktionsdefekte oder Produktmängel rechtzeitig an die Qualitätssicherungsabteilung von TELIC, S.A.U. zu melden. Im Falle eines schwerwiegenden produktbezogenen Vorfalls muss dieser sofort an TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) und/oder die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, in dem sich der Vorfall ereignet, gemeldet werden.

PT. ELÉTRODOS PARA ECG

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ÁREA DE APLICAÇÃO/CONTRAINDICAÇÕES

- Para utilização em deteção passiva de sinais bioelétricos da pele intacta.
- Devido à alta resistência à aderência do material adesivo, este produto não é adequado para utilização em doentes com pele frágil. Não é adequado para utilização em recém-nascidos ou em bebés prematuros.

APLICAÇÃO

- Abra a bolsa seguindo a linha indicada.
- Determine os locais de aplicação. Retire qualquer cabelo em excesso, calos e certifique-se de que a pele está sem quaisquer óleos, cremes, fluidos, sujidade ou outros obstáculos para um bom contacto elétrico.
- Se necessário, limpe a pele com um condicionador adequado. Antes de aplicar os elétrodos, certifique-se sempre de que o local da aplicação está seco. ⁽¹⁾
- Ligue os fios aos elétrodos e retire o revestimento plástico. ⁽²⁾
- Coloque os elétrodos na pele. Se necessário, alise a superfície posterior com os dedos. ⁽³⁾
- Coloque o equipamento em funcionamento e realize o ECG. ⁽⁴⁾
- Depois do exame, levante a aba para retirar suavemente o elétrodo da pele. ⁽⁵⁾
- Se necessário, remova os resíduos de gel com um toalhete de papel ou água.

ELIMINAÇÃO

- Deve eliminar-se o produto de acordo com os protocolos hospitalares para resíduos contaminados, em conformidade com os regulamentos em vigor.
- Após retirar os elétrodos, deve eliminar-se imediatamente o revestimento plástico no recipiente de resíduos destinado. Embalagem para reciclagem.

AVISOS

- Os elétrodos de ECG só devem ser utilizados por ou sob aconselhamento de um profissional de cuidados de saúde, familiarizado com a sua colocação e utilização adequadas. Quaisquer reações alérgicas ou outras reações da pele devem ser imediatamente avaliadas por um médico.
- Para utilização exclusiva em pele intacta e limpa (não utilize em feridas abertas, lesões, áreas infetadas ou inflamadas).
- O produto não se destina a utilização interna. Em caso de ingestão acidental do elétrodo, consulte imediatamente um médico.
- A cobertura plástica deve ser eliminada imediatamente no contendor de resíduos destinado à eliminação após a eliminação dos eléctrodos.
- Apenas para utilização única. A reutilização em diferentes doentes pode causar infeção cruzada. Não ponha de molho,

- evange ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos podem deixar resíduos prejudiciais ou provocar mau funcionamento do dispositivo. A conceção do produto e os materiais não são compatíveis com os procedimentos de limpeza e esterilização convencionais.
- Os elétrodos têm de ser retirados cuidadosamente da bolsa para evitar quaisquer ferimentos nos dedos, uma vez que a tampa plástica é de corte fino.
- Os elétrodos devem ser retirados cuidadosamente para evitar lesões no doente. Caso seja difícil retirar os elétrodos, utilize água para amaciar a cola.
- Não utilize o produto se o gel estiver seco ou descolorido.

PRECAUÇÕES

- Não utilize os elétrodos se a bolsa estiver aberta ou danificada antes da utilização.
- Utilize os elétrodos, com ligação de tempo, apenas em combinação com cabos do doente, adaptadores e dispositivos de monitorização de ECG aprovados. Nunca permita o contacto com uma fonte elétrica externa.
- No caso de utilização durante um período prolongado, verifique se existe uma aderência segura e se não existe reação da pele.
- Os elétrodos não podem ser reposicionados.
- Durante intervenções cirúrgicas, devem colocar-se os elétrodos o mais afastados possível da área eletrocirúrgica para minimizar o fluxo de corrente de radiofrequência e queimaduras no doente.

DURAÇÃO DA UTILIZAÇÃO

Os elétrodos ECG podem utilizar-se nos doentes até 24 horas.

ARMAZENAMENTO

- Armazene na embalagem original protegida do tempo e dentro das temperaturas indicadas.
- Utilize os elétrodos imediatamente após a abertura da bolsa. Proteja os elétrodos restantes na bolsa original contra a perda de humidade dobrando a parte superior e fixando.
- Quando fixados conforme descrito acima, os elétrodos podem utilizar-se com segurança durante 30 dias após a abertura da bolsa.

AVISO DE GARANTIA

A TELIC, S.A.U. garante que o produto cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 de Produtos Sanitários e foi fabricado seguindo os procedimentos do sistema de gestão de qualidade da TELIC, S.A.U. certificado sob a norma ISO 13485. A TELIC, S.A.U. declina qualquer responsabilidade relativa a todos os custos médicos e danos diretos ou indiretos devidos à falta de funcionamento ou ao funcionamento incorreto dos produtos quando se utilizem sem respeitar as instruções de utilização. Recomendamos que informe o Departamento de Garantia da Qualidade da TELIC, S.A.U. em tempo útil relativamente a qualquer problema de funcionamento ou defeito do produto. No caso de um incidente grave relacionado com o produto, deve ser imediatamente comunicado à TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) e/ou à autoridade competente do Estado-Membro no qual ocorreu o incidente.

CZ. ELEKTRODY PRO E.C.G.

NÁVOD K POUŽITÍ

OBLAST APLIKACE / KONTRAINDIKACE

- **Určeno k použití pro pasivní snímání bioelektrických signálů z povrchu neporušené kůže.**
- **Kvůli velmi silné přilnavosti lepicího materiálu není tento výrobek vhodný pro použití u pacientů s křehkou kůží. Není vhodný pro použití u novorozenců nebo předčasně narozených dětí.**

APLIKACE

- **Otevřete sáček podél vyznačené linie.**
- **Určete místa aplikace. Odstraňte přebytečné ochlupení, mazoaly a ujistěte se, že na kůži nejsou zbytky žádných olejů, krémů, tekutin, nečistoty nebo jiných překážek, které by bránily dobrému elektrickému kontaktu.**
- **V případě potřeby očistěte kůži vhodným přípravkem. Vždy se před aplikací elektrod ujistěte, že je místo aplikace suché. ⁽¹⁾**
- **Připojte kabely svodů k elektrodám a sloupněte plastové kryty.**
- **Umístěte elektrody na kůži. Zadní povrch v případě potřeby vyhladte pomocí prstů. ⁽³⁾**
- **Zapněte jednotku a proveďte vyšetření EKG. ⁽⁴⁾**
- **Po vyšetření odstraňte elektrodu z kůže opatrným zvednutím za chlopeň. ⁽⁵⁾**
- **V případě potřeby odstraňte zbytek gelu papírovým ubrouskem nebo vodou.**
-

LIKVIDACE

- **Výrobek musí být zlikvidován podle nemocničních protokolů pro kontaminovaný odpad, v souladu s platnými předpisy.**
- **Plastové kryty by mělo být po odstranění z elektrod ihned vhozeno do příslušného koše pro likvidaci.**
- **Obal recykluje.**

VAROVÁNÍ

- **Elektrody EKG by měly být používány pouze zdravotníkem se zkušeností s jejich správným umístěním a používáním nebo pod jeho dohledem. Jakékoli alergické nebo jiné kožní reakce by měly být ihned posouzeny lékařem.**
- **Určeno k použití pouze na neporušené a čisté kůži (nepoužívejte na otevřené rány, léze, infikované nebo zraněné oblasti).**
- **Tento výrobek není určen k vnitřnímu použití. V případě spolknutí elektrody nedopadněte ihned vyhledejte lékaře.**
- **Plastový kryt musí být po likvidaci elektrod neprodleně vyhozen do kontejneru určeného k likvidaci odpadu.**
- **Pouze k jednorázovému použití. Opětovné používání u jiných pacientů může vést k přenosu infekce. Tento výrobek nenamáčte, neomývejte ani nesterilizujte, jelikož by takové postupy mohly zanechat nebezpečné zbytky nebo způsobit nesprávné fungování výrobku. Návrh a konstrukce výrobku nejsou kompatibilní s běžnými čistícími a sterilizačními metodami.**
- **Plastové kryty je ostře, elektrody proto musí být ze sáčku vyjmuty opatrně, aby se předešlo jakýmkoli zraněním prstů.**
- **Elektrody musí být odstraňovány opatrně, aby se předešlo poškození kůže pacienta. Pokud máte s odstraňováním elektrod potíže, uvolněte lepicí materiál vodou.**
- **Nepoužívejte tento výrobek, pokud je gel vyschlý nebo zabarvený.**

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- **Nepoužívejte elektrody, pokud je sáček před použitím již otevřený nebo poškozený.**
- **Používejte přicvakávác elektrody pouze v kombinaci se schválenými patientskými kabely, adaptéry a monitorovacími zařízeními EKG. Nikdy nepřipusťte kontakt s vnějším elektrickým zdrojem.**
- **Při delší době používání zkontrolujte, jestli elektrody dobře drží a jestli není přitomná kožní reakce. Polohu elektrod nelze měnit.**
- **Během chirurgických výkonů by měly být elektrody umístěny co nejdále od oblasti používání elektrochirurgických nástrojů, aby se minimalizovaly nechtěné RF proudy a popálení pacienta.**

DĚLKA POUŽÍVÁNÍ

Elektrody EKG lze používat u pacienta po dobu až 24 hodin.

SKLADOVÁNÍ

- **Skládejte v originálním obalu mimo dosah vnějších vlivů a při uvedené teplotě.**
- **Po otevření sáčku elektrody neprodleně použijte. Zbývající elektrody chraňte před ztrátouvlhkosti v originálním sáčku, který v horní části přehnete a uzavřete.**
- **Při zajištění popsaném výše lze elektrody bezpečně používat po dobu 30 dnů od otevření sáčku.**

ZÁRUKA – OZNÁMENÍ

Společnost TELIC, S.A.U. zaručuje, že výrobek je v souladu s nařízením (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích a byl vyroben podle postupů systému kontroly kvality společnosti TELIC, S.A.U. certifikovaných podle normy ISO 13485. Výrobek není zodpovědný za náklady na zdravotní péč, přímou nebo nepřímou škodu z důvodu chybějící funkce nebo poruchy výrobků, které nebyly používány v souladu s návodem k použití. Doporučujeme ohlásit jakékolí poruchy nebo závady výrobku službě zajišťování kvality společnosti TELIC, S.A.U. V případě vážné nehody související s tímto prostředkem nebo touto nehodou obraťte oznamte společnost Telic, S.A. (incidents@telic.es) a/ nebo příslušnému orgánu členského státu, na jehož území k nehodě došlo.

ZH. E.C.G. 的电极

使用说明

放置部位/禁忌症

- 用于被动感应来自完整皮肤的生物电信号。
- 由于粘合材料的粘附强度较高，本品不适用于皮肤脆弱的患者。不适用于新生儿或早产儿。

放置

- 沿指示线打开包装袋。
- 确定使用部位，去除多余的毛发、老茧，并确保皮肤上不存在任何油脂、乳霜、液体、污垢或其他阻碍良好电接触的物质。
- 必要时，用适当的制刷清洁皮肤。在应用电极片之前，务必确保使用部位干燥。 ⁽¹⁾
- 将导线线连接到电极片，剥开塑料衬垫。 ⁽²⁾
- 将电极片放置在皮肤上。必要时用手指抚平背面。 ⁽³⁾
- 打开设备，运行心电图。 ⁽⁴⁾
- 监测结束后，拿起标签，从皮肤上轻取下电极片。 ⁽⁵⁾
- 如有需要，用纸巾或水去除残留凝胶。

处理

- 必须按照医院污染废弃物处理方案和现行法规处理本品。
- 从电极片上取下塑料衬垫后，应立即放入指定垃圾箱中。回收包装。

警告

- 心电图电极片只能由熟悉其正确放置和使用方法的医疗服务提供者使用或提供相关指导。如发生任何过敏或其他皮肤反应，应立即由医生进行评估。
- 仅适用于完整、清洁的皮肤（请勿用于开放性伤口、损伤、感染或发炎部位）。
- 本产品不适合体内使用。如果误食电极片，请立即咨询医生。
- 在处理完电极后，必须立即将塑料盖子扔到指定的废物容器中进行处理。
- 仅供一次性使用。用于其他患者可能引起交叉感染。请勿浸泡、冲洗或消毒本设 备，因为这可能会留下有害残留物或导致设备故障。设备设计和所采用材料 不适用于常规的清洗和消毒程序。
- 由于塑料衬垫有锐边，因此，应从包装袋中轻轻取出电极片，以防划伤手指。
- 取出电极片时应小心，否则可能会对皮肤造成伤害。如果电极片难以取出，请用 水软化粘合剂。
- 如果凝胶干燥或变色，请勿使用。

预防措施

- 如果发现包装袋损坏，请不要使用电极片。
- 仅与兼容经批准的患者电缆、适配器和心电图监测设备的夹具结合使用电极片。绝不允许与外部电源接触。
- 在长期使用情况下，请每天检查电极片是否牢固附着，以及是否发生皮肤不良反应。不得重新放置电极片。
- 在手术过程中，电极片应尽可能远离手术区，以将不必要的射频电流和对病人的灼伤降至最低。